CARETAS DE AUTO-OBSCURECIMIENTO CORTINA 11 IMS10086

Enero, 2011

TABLA DE CONTENIDO **Página**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD – LEA ANTES DE USAR	1
INFORMACIÓN DE LA CARETA, ESPECIFICACIONES	2
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	3
CONFIGURACIONES DE GUÍA DE SOMBRA	4
CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA CARETA	5
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	6
PARTES LISTAN, INFORMACIÓN DE GARANTÍA	7

MANUAL DEL OPERADOR

Copyright © Lincoln Global Inc.

• World's Leader in Welding and Cutting Products •

• Sales and Service through Subsidiaries and Distributors Worldwide •

Cleveland, Ohio 44117-1199 U.S.A. TEL: 216.481.8100 FAX: 216.486.1751 WEB SITE: www.lincolnelectric.com

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD – LEA ANTES DE UTILIZAR

⚠ ADVERTENCIA

Los rayos del ARCO pueden dañar ojos y quemarse la piel.

- Antes de soldar con autógena, examine siempre el casco y lente del filtro a ser segura que están en buenas condiciones y no dañado.
- Compruebe para ver que la lente clara sea limpia y unida con seguridad al casco.
- Use siempre las gafas de seguridad o los anteojos debajo del casco de la soldadura y de la ropa protectora para proteger su piel contra la radiación, quemaduras y salpicón.
- Esté seguro que la radiación óptica de los arcos del otro soldador en el área inmediata no entra adentro de detrás el casco y el filtro de automático-oscurecimiento.

Nota: Los filtros de Auto-oscurecimiento en los cascos de Lincoln se diseñan para proteger al usuario contra rayos ultravioletas e infrarrojos dañosos en los estados de la obscuridad y de la luz. La protección de UV/IR está siempre presente.

Los HUMOS Y LOS GASES pueden ser peligrosos a su salud.

- Guarde su cabeza fuera de humos.
- Utilice bastante ventilación o agótela en el arco o para guardar humos y los gases de su zona de respiración y área general.
- **Cuando se suelda con electrodos que requieren ventilación especial (Ver instrucciones en el contenedor o la MSDS) o cuando se suelda con chapa galvanizada u otros metales o revestimeintos que producen humos tóxicos, evite exponerse lo más posible y dentro de los límites aplicables según OSHA PEL y ACGIH TLV utilizando un sistema de ventilación de extracción o mecánica local. En espacios confinados y a la intemperie, puede ser necesario el uso de respiración asistida. Asimismo se deben tomar precauciones al soldar con acero galvanizado.**

Refiérase **http://www.lincolnelectric.com/safety**
para la información de seguridad adicional.

INFORMACIÓN DE LA CARETA

Esta Careta de Soldadura de Auto-Obscurecimiento cambiará automáticamente de un estado claro (Sombra 3) a uno oscuro (Sombra 11) cuando inicie una soldadura con arco.

El filtro regresa automáticamente a un estado claro cuando el arco se detiene.
Haga que su aplicación de soldadura corresponda con la sombra indicada en la tabla de sombras. (Vea la Página 4)

- Temperatura de Operación: 23°F ~ 131°F (-5°C ~ 55°C).
- No utilice o abra el filtro de auto-obscurecimiento si está dañado por impacto, vibración o presión.
- Mantenga los sensores y celdas solares limpios. Limpie el cartucho de filtro utilizando una solución de agua jabonosa y trapo suave que puede estar húmedo mas no saturado.

Esta Careta de Soldadura de Auto-Obscurecimiento está diseñada para usarse con soldadura GMAW, GTAW, MMAW, SMAW, FCAW o corte con Arco de Plasmas o Arco de Aire Carbón.

El cartucho proporciona protección contra radiación UV e IR dañina, en ambos estados oscuro y claro.

El cartucho contiene dos sensores para detector la luz del arco de soldadura, dando por resultado la lente que obscurece a la cortina de la soldadura.

- No utilice solventes o detergentes de limpieza abrasivos.
- Si el lente de cubierta está salpicado o cubierto con suciedad, deberá reemplazarse inmediatamente.
- No utilice el casco sin la lente de la cubierta del exterior instalada correctamente.

ESPECIFICACIONES

Área de Visión LCD	97 x 35mm (3.82 x 1.83in)
Tamaño del Cartucho	133 x 114mm (5.25 x 4.50in)
Protección UV/IR	Subida para Dar sombra siempre DIN 16
Sensores de Arco	2
Sombra de Estado Claro	DIN 3
Sombra Fija de la soldadura	DIN 9 to 11
Fuente de Energía	Células solares - Batería recargable Ninguì□n cambio de la batería requerido
Encendido/Apagado	Completamente Automático
Tiempo de Cambio de Claro a Oscuro	0.0008 sec (1/1,200 sec)
Capacidad Nominal TIG	> 35 amps
Temperatura de Operación	23°F ~ 131°F (-5°C ~ 55°C)
Temperatura de Almacenamiento	-4° ~ 158°F (-20°C ~ 70°C)
Peso Total Cumplimiento[1]	493g (17.4 Oz.) ANSI Z87.1-2003, CSA Z94.3, CE EN379

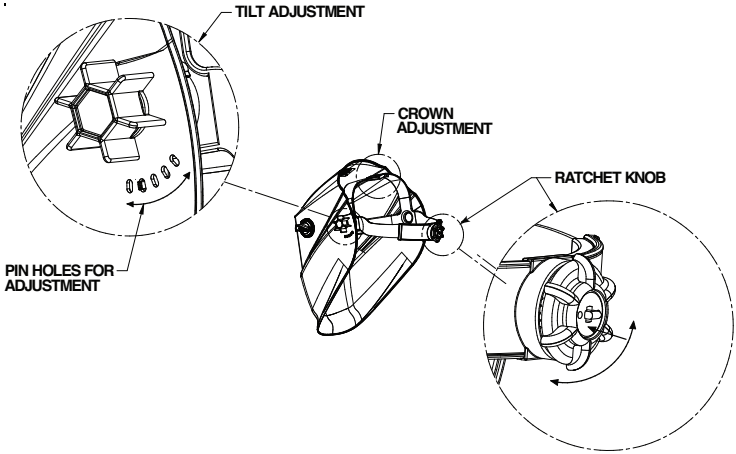
[1] El cumplimiento con ANSI Z87.1 del dispositivo para la cabeza es sin la banda antisudoración instalada.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

ANTES DEL PRIMER USO:
El casco Automático-Oscurecendo de la soldadura debe ser la carga eléctrica de batería antes del uso y después de almacenamiento prolongado. Hacer frente a la célula solar sobre el casco hacia la luz de sol o l' bombilla ligera por ahora al menos 1 hora antes del uso.

AJUSTE DEL DISPOSITIVO PARA LA CABEZA:



Ajuste al Tamaño de la Cabeza: La tensión del dispositivo para la cabeza se ajusta oprimiendo la perilla del trinquete y girando para ajustar al nivel de comodidad deseado. Esta perilla se localiza en la parte posterior de la careta. **El AJUSTE DE LA CORONILLA DEL DISPOSITIVO PARA LA CABEZA** se logra adaptando la cinta de la coronilla para colocación vertical sobre la cabeza e introduciendo el pin en el orificio para asegurar en su lugar.

Inclinación: La inclinación se ajusta al lado izquierdo de la careta. La INCLINACIÓN se ajusta aflojando las perillas de tensión externas, y liberando la palanca de ajuste de su ubicación actual y moviéndola a otro punto. Vuelva a apretar las perillas de tensión externas cuando acabe.

SIEMPRE PRUEBE PARA ASEGURARSE DE QUE EL CARTUCHO ADF ESTÁ CARGADO ANTES DE SOLDAR. El casco necesita para ser cargado eléctricamente antes de primero uso y después de almacenamiento prolongado. Hacer frente a la célula solar sobre el casco hacia la luz de sol o l' bombilla ligera por ahora al menos 1 hora antes del uso.

CONFIGURACIONES DE GUÍA DE SOMBRAS

GUÍA PARA NÚMEROS DE SOMBRAS				
OPERACIÓN	TAMAÑO DEL ELECTRODO 1/32 in. (mm)	CORRIENTE DE ARCO (A)	SOMBRA PROTECTORA MÍNIMA	SOMBRA SUGERIDA(1) NÚM. (COMODIDAD)
Soldadura de arco metálico con electrodo revestido	Menos de 3 (2.5) 3-5 (2.5–4) 5-8 (4–6.4) Más de 8 (6.4)	Menos de 60 60-160 160-250 250-550	7 8 10 11	– 10 12 14
Soldadura de arco metálico con gas y soldadura de arco tubular		Menos de 60 60-160 160-250 250-500	7 10 10 10	– 11 12 14
Soldadura de arco de tungsteno con gas		Menos de 50 50-150 150-500	8 8 10	10 12 14
Aire Carbón Corte con Arco	(Ligero) (Pesado)	Menos de 500 500-1000	10 11	12 14
Soldadura de arco de plasma		Menos de 20 20-100 100-400 400-800	6 8 10 11	6 a 8 10 12 14
Corte de arco de plasma	(Ligero)(2) (Mediano)(2) (Pesado)(2)	Menos de 300 300-400 400-800	8 9 10	9 12 14
Soldadura con bronce de antorcha		–	–	3 ó 4
Soldadura con antorcha		–	–	2
Soldadura con arco carbón		–	–	14
	GROSOR DE LA PLACA Pulg.	 mm		
Soldadura con gas Ligera Mediana Pesada	 Menos de 1/8 1/8 a ½ Más de ½	 Menos de 3.2 3.2 a 12.7 Más de 12.7		 4 ó 5 5 ó 8 6 ó 8
Soldadura con gas Ligera Mediana Pesada	 Menos de 1 1 a 8 Más de 8	 Menos de 25 25 a 150 Más de 150		 3 ó 4 4 ó 5 5 ó 6

(1) Como regla general, inicie con una sombra que sea muy oscura y después pase a una más clara que brinde suficiente visibilidad de la zona de soldadura sin llegar al mínimo. Si suelda o corta con oxigas, donde la antorcha produce una luz altamente amarilla, es conveniente utilizar un lente de filtro que absorba la luz visible amarilla o de línea de sodio de la operación (espectro).

(2) Estos valores aplican donde el arco real se ve claramente. La experiencia ha demostrado que es posible utilizar filtros más claros cuando la pieza de trabajo esconc al arco.

. Datos de ANSI Z49.1-2005

Si su careta no incluye ninguna de las sombras mencionadas anteriormente, se recomienda que utilice la siguiente sombra más oscura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA CARETA

Reemplazar Frente Vacía Lente de Cobertura: Reemplace el lente delantero de cobertura si es dañado. Quite ADF la asamblea de poseedor por Figura 1. Quite lente delantero de cobertura de la asamblea de casco. Quite con cuidado junta de culata del lente de cobertura. Instale nuevo lente de cobertura en la junta de culata y reúna al esqueleto del casco. Asegúrese de reunir lente de cobertura y junta de culata al esqueleto del casco de la misma manera que fue quitado.

Cambie el Cartucho de Sombra: Quite ADF la asamblea de poseedor del esqueleto de casco. Vea figura 1 para la eliminación. Doble un fin del poseedor de ADF para tener en cuenta Adaptador y cartucho de ADF para ser quitado del marco por figura 2. Instale nuevo cartucho de ADF en el marco por figura 3 abajo. Aségurese de que el cartucho de ADF es insertado en el poseedor de ADF correctamente como mostrado. Instale Adaptador en el poseedor de ADF de la misma manera que fue quitado. Instale a poseedor de ADF en el esqueleto de casco.

Limpieza: Limpie el casco enjugando con una tela suave. Limpie superficies de cartucho regularmente. No utilice limpieza fuerte soluciones. Limpie sensores y células solares con solución cubierta de jabón de agua y una tela y la toallita limpias secan con una tela hilas-libre. No sumerja cartucho de sombra en el agua ni otra solución.

El almacenamiento: Almacene en un limpio, seca la ubicación.

INSTALACIÓN DE UNA LENTE QUE MAGNIFICA DEL MERCADO DE ACCESORIOS: Deslice simplemente el lente de aumento en la baranda corta situada en los lados de poseedor de ADF por Figura 4.

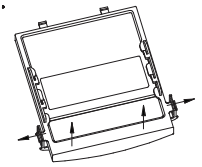


Figura 1

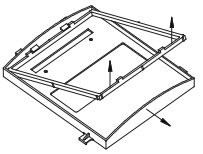


Figura 2

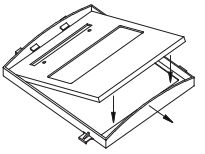


Figura 3

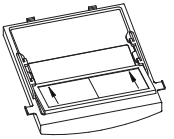


Figura 4

GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

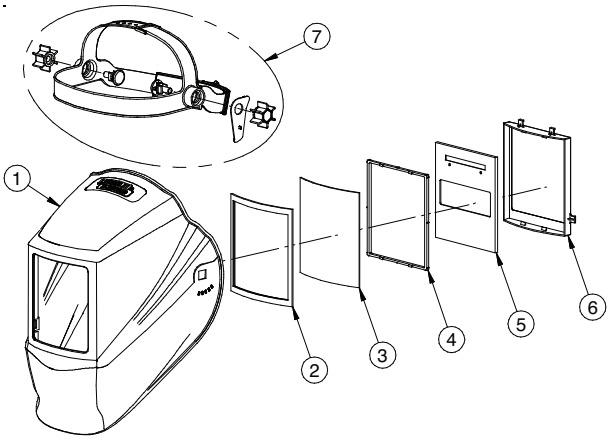
Pruebe su cartucho de sombra antes de soldar dirigiendo el frente del mismo hacia una fuente brillante de luz, y después cubra y descubra los sensores rápidamente con sus dedos. El cartucho se oscurecerá momentáneamente a medida que se expone el sensor. También es posible utilizar una antorcha.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
Dificultad para ver a través del filtro.	Lente de cubierta frontal sucio.	Limpie o reemplace el lente de cubierta protector.
	Cartucho sucio.	Limpie el cartucho de Auto-Obscurecimiento con solución de agua jabonosa y un trapo suave.
El filtro no se oscurece después de iniciar un arco.	Lente de cubierta frontal sucio.	Limpie o reemplace el lente de cubierta protector.
	Lente de cubierta frontal dañado.	Revise si el lente de cubierta frontal está cuarteado o perforado, y reemplace si es necesario.
	Los sensores están bloqueados o el panel solar está bloqueado.	Asegúrese de que no está bloqueando los sensores o paneles solares con su brazo u otro obstáculo mientras suelda. Ajuste su posición para que los sensores puedan ver el arco de soldadura.

⚠ ADVERTENCIA

	ADF está cuarteado.	**Deje (PARE) de utilizar este producto si este problema existe. La protección UV/IR se puede ver comprometida dando como resultado quemaduras en los ojos o piel.**	
	La salpicadura de la soldadura está dañando al filtro.	**Protector faltante, dañado, roto, cuarteado o distorsionado.**	**Reemplace el lente de cubierta frontal según sea necesario.**

PARTES LISTAN



ARTICULO	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	ESQUELETO	1
2	FUERA DE VACIA SELLO DE LENTE DE COBERTURA	1
3	FUERA DE VACIA LENTE DE COBERTURA	1
4	ADAPTADOR	1
5	CARTUCHO DE ADF	1
6	POSEEDOR DE ADF	1
7	ASAMBLEA DE CASCO	1

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

INFORMACIÓN DE GARANTÍA: Estos cascos son justificados por un período de dos año. Contáctenos por favor en 1 (800) 833-9353 para cualquier servicio o la garantía preguntan.

SALPIQUE DAÑO no ES CUBIERTO POR GARANTIA: No utilice este producto sin el lente claro, protector y correcto de cobertura instaló apropiadamente. Los lentes de la cobertura suministrados con este casco son calibrados apropiadamente trabajar con este producto y sustituciones de otros suministradores debe ser evitado.

LINCOLN® ELECTRIC
• World's Leader in Welding and Cutting Products •
• Sales and Service through Subsidiaries and Distributors Worldwide •
Cleveland, Ohio 44117-1199 U.S.A. TEL: 216.481.8100 FAX: 216.486.1751 WEB SITE: www.lincolnelectric.com